



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

FEN

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

Feltrare. Feltrar, ajuntar, tecer o panno como os chapeos.
FELTRATO. adj. m. TA. f. Filtrado, coado, passado pelo coador.
Feltrato. Cuberto de feltro.
Feltrato. Feltrado, tecido como os chapeos.
FELTRELLO. dim. m. Pequeno feltro.
FELTRO. s. m. Feltro, panno tecido, e composto de lã comprimida à força de água, e de fogo.
Feltro. Gabião de feltro, de que usão os marinheiros, os quaes se fazem na Ilha de Malta.
FELÚCA. f. f. Falua, embarcação pequena.

F E M

FÈMINA.	}	v.	FEMMINA.
FEMINACCIA.			FEMMINACCIA.
FEMINACCIOLO.			FEMMINACCIOLO.
FEMINALE.			FEMMINALE.
FEMINECOLA.			FEMMINECOLA.
FEMINELLA.			FEMMINELLA.
FEMINEO.			FEMMINEO.
FEMINESCAMENTE.			FEMMINESCAMENTE.
FEMINESCO.			FEMMINESCO.
FEMINETTA.			FEMMINETTA.
FEMINEZZA.			FEMMINIEZZA.
FEMINIERA.			FEMMINIERA.
FEMINIERO.			FEMMINIERO.
FEMINILE.			FEMMINILE.
FEMINILMENTE.	FEMMINILMENTE.		
FEMINILITÀ.	}	O sexo feminino.	
FEMINILITÀDE.			FEMMINILITÀDE.
FEMINILITATE.	FEMMINILITATE.		
FEMINILEMENTE.	FEMMINILEMENTE.		
FEMININO.	FEMMININO.		
FEMINÒCCIA.	FEMMINÒCCIA.		
FEMINÙCCIA.	FEMMINÙCCIA.		
FEMINUZZA.	FEMMINUZZA.		

FÈMMINA. f. f. Fêmea, nome generico.
Femmina. Mulher, a fêmea do homem.
Femmina. Mulher casada, mãe de familias.
Femmina maritata. O mesmo.
Femmina vedova. Mulher viuva.
Femmina di parto. Mulher de parto, que está parida de pouco tempo.
Femmina. Meretriz, mulher pública, puta.
Femmina di mondo. }
Femmina mundana. } Mulher mundana, puta, má
Femmina comune. } mulher.
Femmina di partito. }
Femmina. Fêmea, porca, qualquer instrumento vadio, que he recipiente de outro, isto he, em o qual se mette, se encaixa outro.
Chave femmina. Chave fêmea.
Femmana. Prêgo com huma cabeça chata, e redonda, e furada no meio, em que se chumbão os gatos de ferro.
Femmina. por fem. Fêmea; o que tambem se diz das hevyas, e das plantas, porque estas tambem se distinguem em macho, e fêmea.
FEMMINACCIA. peior. DI FÈMMINA. Má mulher.
Femminaccia. Mulherão, mulher gorda, e de grande estatura.
FEMMINACCIOLO. adj. m. Effeminado, mulherengo, dado, affeioado por extremo ás mulheres.
FEMMINALE. adj. m. f. Feminil, mulheril, de fêmea, de mulher.
FEMMINECOLA. v. FEMMINELLA.
FEMMINELLA. dim. f. Femeazinha, fêmea, mulher simples, de pequeno espirito.
Femminella. Filaça, fios, que se achão em o açafão, e em outras algumas plantas.
Femminella. Colchete fêmea.
FEMMINEO. adj. m. NEA. f. Feminil, de fêmea, de mulher, femineo.

Femmineo. Effeminado, mulherengo, affeioado em extremo ás mulheres.
FEMMINESCAMENTE. adv. Feminilmente, como mulher, com costumes de mulher, mulherilmente.
FEMMINESCO. adj. m. CA. f. Feminil, mulheril, de mulher.
FEMMINETTA. dim. f. DI FEMMINA. Femeazinha, pequena mulher, mulherzinha.
FEMMINEVOLMENTE. v. FEMMINESCAMENTE.
FEMMINEZZA. f. f. O sexo feminino.
FEMMINIERA. f. f. As mulheres, fêmeaço.
Femminiera. Apartamento das mulheres, lugar, casa, onde assistem: *Gynaceum.*
FEMMINIERO. adj. m. Effeminado, muito affeioado a estar com mulheres, mulherengo.
FEMMINILE. adj. m. f. Feminil, mulheril, de mulher.
*** FEMMINILEMENTE.** v. FEMMINILMENTE. FEMMINESCAMENTE.
FEMMINILITÀ.
FEMMINILITÀDE. f. f. }
FEMMINILITATE. } O sexo feminino.
FEMMINILMENTE. adv. Feminilmente, com modos, e costumes de mulher, mulherilmente.
FEMMININO. adj. m. NA. f. Feminino, pertencente á fêmea, de mulher, mulheril.
Femmino. Feminino, do genero feminino; o que se diz dos nomes. Termo de Grammatica.
Femmino. Effeminado, affeioado ás mulheres, mulherengo.
Femmino. Debil, fraco effeminado. No sent. fig.
FEMMINÒCCIA. augm. DI FEMMINA. Mulherão, mulher gorda, e de grande estatura.
FEMMINÙCCIA. dim. f. } Mulherzinha, pequena
FEMMINÙZZA. dim. f. } mulher.
FEMORALE. f. f. Especie de vestido semelhante aos nossos calções, de que usavão os Antigos.
FEMORALE. adj. m. f. Da coxa da perna.
FEMORE. f. m. Coxa da perna. Termo de Medicina.

F E N

FENDENTE. f. m. Golpe feito com o córte da espada, ou do alfange.
FENDENTE. p. a. m. f. Fendente, que fende, fendendo.
FÈNDERE. v. a. Fender, cortar, abrir, rachar, dividir ao comprido, partir.
Fènder l'aria. Atravessar, fender o ar.
Fènder il mare. Atravessar o mar.
Fènder i fiumi. Atravessar, passar os rios atravessadamente.
Fèndere i campi. Alqueivar, abrir os primeiros regos na terra, lavrando.
FENDERE. v. n. } Fender-se, cortar-se, abrir-
FENDERSI. v. n. p. } se, rachar-se, partir-se, dividir-se pelo meio, estalar.
Fendersi. Abrir-se, largar o seu caroço, fallando-se dos frutos.
FENDIMENTO. f. m. Fenda, racha, divisão, greta, abertura ao comprido; a acção de fender, ou de se fender.
FENDITOJO. f. m. Canivete, com que se aparão as pennas de escrever.
FENDITORE. v. m. Rachador, o que racha.
FENDITRICE. v. f. Rachadora, a que racha.
FENDITURA. f. f. Fenda, racha, abertura, greta, divisão.
*** FENERATORE.** v. m. Usurario, o que empresta dinheiros com usura, e exige interesses illegitimos. Palavra Latina.
FENERATORIO. adj. m. RIA. f. Usurario, pertencente á usura.
FENESTRATO. adj. m. TA. f. Que tem janellas.
Fenestrato. no fig. Aberto, furado, que tem lugares vazios, frestas. Palavra Latina.

FE-

- FENICE.** f. f. Fenix, pássaro fabuloso.
Fenice. no fig. Fenix, que he unico, e tem qualidades extraordinarias.
Fenice. Fenix, qualidade de planta.
- FENICIOITO.** dim. Fenix ainda nova, e pequena.
- FENICÓTERO.** f. m. Qualidade de pássaro.
- FENILE.** f. m. Lugar, casa, onde se guarda o feno.
- FENITA.** v. FINE.
- FENÓMENO.** f. m. Fenomeno, effeito apparente em o Ceo, ou sobre a terra. Palavra Grega.
- F E R
- FERA.** f. f. Féra, besta, animal bravo. Palavra Latina.
Fera. no fig. Féra, huma cruel. Palavra usada nesta significação pelos Poetas.
- FERACE.** adj. m. f. Fertil, fecundo, abundante. Tambem se usa no sent. fig.
- FERACITA.** } Fertilidade, abundancia, fe-
FERACIDADE. } cundidade. Palavra Latina.
- FERACITATE.** f. f. }
- FERALE.** adj. m. f. Mortal, mortifero, funesto, fatal, que traz, ou ameaça morte.
Ferale. Ferino, feroz, salvagem. Palavra Latina.
- * **FERÁLE.** f. m. Lanterna, farol, alampião, ou lampião.
- FERALISSIMAMENTE.** adv. sup. Cruelissimamente, muito ferozmente.
- * **FERALMENTE.** adv. Feramente, cruelmente, ferozmente, com fereza, barbaramente, deshumanamente.
- FERCOLO.** } Qualidade de cadeira, ou de an-
FERCULO. f. m. } dor, em que os antigos Romanos leváo as imagens dos seus falsos Deoses. Palavra Latina.
Fercolo. Iguaria, guizado, comida, vianda.
- FÈRCOLA.** } Certa vide muito fecunda. Pala-
FEREOLA. f. f. } vra Latina.
- FERENTARIO.** f. f. Ferentario, soldado da antiga Milicia Romana armado á ligeira. Palavra Latina.
- * **FERENTE.** p. a. m. f. Que traz, trazendo.
- * **FÈRERE.** v. FERIRE.
- FÈRETRO.** f. m. Feretro, esquife, tumba, caixão, em que se leváo os mortos á sepultura.
- * **FEREZZA.** v. FIEREZZA.
- FÈRIA.** f. f. Feria, dia festivo da semana, que se guarda como o Domingo.
Feria. Feria, dia feriado dos Tribunaes, e dos Magistrados.
Fer feria. Ter ferias, não trabalhar, descansar.
Fer di feria. Rezar da feria, o que dizem os Sacerdotes, quando celebráo os Officios dos dias correntes, não festivos. Termo Ecclesiastico.
- FÈRIALE.** adj. m. f. Ferial, de trabalho, ordinario, commum, trivial.
Giorno feriale. Dia de trabalho.
Feriale. Ferial, que pertence á feria.
- FÈRIALMENTE.** adv. Ferialmente, vulgarmente, ordinariamente, commummente.
- FÈRIATA.** f. f. Grade, cancella, gelozia.
- FÈRIARE.** v. a. Feriar, dar ferias, fazer vacancia, descansar-se, abster-se dos negocios públicos, não despachar.
- FÈRIATO.** adj. m. TA. f. Feriado, ocioso, de festa, de descanso.
Feriato. Com força de substantivo. Feria, descanso, vacancia nos Tribunaes.
- FÈRIDÒRE.** v. FERITORE.
- FÈRIGNO.** adj. m. NA. f. Ferino, cruel, barbaro, feroz, deshumano.
- FÈRIGNO.** f. m. Pão de cevada.
- FÈRIMENTO.** f. m. Ferida; a acção de ferir.
- FÈRINO.** adj. m. NA. f. Ferino, de fera, salvagem.
Ferino. no fig. Ferino, cruel, barbaro, feroz, deshumano.

- FÈRIRE.** v. a. Ferir, dar com huma arma, como com espada, &c. até effusão de sangue.
Ferire di punta. Ferir com a ponta da espada, da faca, &c.
Ferire di taglio. Ferir com o córte, com o gume da espada, da faca.
Ferire. Ferir, topar, dar.
Il Sole feriva alla scoperta. O Sol dava descubertamente.
Ferire il punto. Ferir o ponto, dar no alvo, acertar.
Ferire. Se costuma usar em frase particular, quando se falla dos que discorrem ambiguamente.
Io non so dove e' si voglia andare a ferire. Eu não sei a que proposito venhão estas cousas; eu não posso entender qual seja o seu pensamento nisto.
Ferire. absolutamente. } Bater, estar fronteiro, de-
Andare a ferire. } frente, em direitura.
Ferire torneamenti. Correr justas, cavalhadas, fazer torneios.
Andar a ferire. Acabar, confinar, terminar.
- FÈRIRSI.** v. n. p. Ferir-se, dar com huma arma em si.
- FÈRISTO.** f. m. O pão, em que se sustenta huma baraca de campanha.
- FÈRITA.** f. f. Ferida, chaga, contusão.
Ferita mortale. Ferida mortal.
- FÈRITA.** } Fereza, crueldade, bestialidade,
FÈRITADE. } aspereza de condição, deshumana-
FÈRITATE. f. f. } nidade, barbaridade.
- FÈRITO.** adj. m. TA. f. Ferido.
Non ferito. Invulnerado, não ferido.
- FÈRITÒJA.** v. BALESTRIERA.
- FÈRITÒJO.** adj. m. JA. f. Que fere; o que se diz de huma arma, ou de outro instrumento, que fere.
- FÈRITORE.** v. m. Feridor, o que fere.
- FÈRITRICE.** v. f. Feridora, a que fere.
- FÈRITURA.** v. FERIMENTO.
- FÈRLINO.** f. m. Ferlino, qualidade de pequena moeda.
- FÈRMA.** f. f. Retenção; a acção de obrigar, e de reter alguem em o seu serviço por hum preço certo, e por tempo determinado.
Molti soldati, che aveano compiute le lor ferme. Muitos soldados, que tinhão completado o tempo de servir na guerra, pelo qual tinhão acentado as suas praças.
Ferma. Prova, confirmação.
Dar la ferma al fatto. Confirmar, provar o facto.
Ferma. Acordo, concordata, ajuste, convenção.
Ferma. Parada, a acção de parar; o que se diz de huma especie de cães de caça.
Braccio da ferma. Cão de parada, de espera.
- FÈRMAGLIO.** f. m. Colchete, siveia, botão, correa, com que se seguráo os vestidos, brocha.
Fermaglio. Alamar, ornato dos vestidos.
- FÈRMAMENTE.** adv. Firmemente, com firmeza, constantemente, com estabilidade, seguramente.
Fermamente. Certamente, sem dúvida, seguramente, verdadeiramente.
- FÈRMAMENTO.** f. m. Confirmação, estabelecimento.
Fermamento. Fortificação, reparo.
Fermamento. O Firmamento, o Ceo estrellado, a oitava Esfera.
Fermamento. Firmeza, solidez, constancia, estabilidade.
- * **FÈRMANZA.** f. f. Estabelecimento, confirmação.
Fermanza. Segurança, caução, fiança, abono. v. *Mallevria.*
- FÈRMARE.** v. a. Demorar, fazer parar, reter, parar, terminar o movimento, deter o passo, embaraçar, impedir que se não mova, que não vá mais longe.
Non ti fermerò lungamente. Não te demorarei por muito tempo.